

Instruções de instalação e uso

Exaustor



Antes da instalação e colocação em funcionamento, é **imprescindível** que você leia as instruções de instalação e uso. Desta forma, você não só se protege, como também evita danos.

Índice

Instruções de Segurança e Advertências	3
A sua colaboração para proteger o meio-ambiente	12
Descrição de funcionamento	13
Visão geral do exaustor	14
Utilização.....	16
Ligar o ventilador.....	16
Selecionar o nível de potência	16
Funcionamento continuado.....	16
Desligar o ventilador.....	16
Ligar/desligar a iluminação da superfície de cozimento	16
Gestão de energia	16
Ligar/desligar o sistema de gestão de energia	17
Desligamento de segurança.....	17
Dicas de economia de energia.....	18
Limpeza e manutenção.....	19
Revestimento externo	19
Instruções especiais para aparelhos com superfícies coloridas.....	19
Filtro de gordura	20
Trocar filtro de gorduras	21
Filtro de carvão.....	21
Descartar os filtros de carvão	22
Substituição das lâmpadas.....	22
Instalação.....	23
Antes da instalação	23
Material de montagem	23
Dimensões do aparelho	24
Distância entre o Cooktop e o exaustor (S).....	25
Recomendações de montagem	26
Retirar a película de proteção	27
Tubo de exaustão.....	38
Válvula antirretorno.....	38
Água de condensação	39
Silenciador.....	39
Conexão elétrica	40
Serviço de assistência técnica	41
Assistência técnica.....	41
Posição da placa de identificação	41
Garantia.....	41
Dados Técnicos	42

Este exaustor cumpre as normas de segurança prescritas. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em ferimentos pessoais e danos materiais.

Leia atentamente as instruções de instalação e uso antes de colocar o exaustor em funcionamento. Elas contêm instruções importantes sobre a montagem, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, você não só se protege, como também evita danos no exaustor.

Conforme a norma NBR 60335-1, a Miele destaca de forma expressa o fato de que as instruções no capítulo para a instalação do aparelho, assim como as instruções de segurança e os avisos, devem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à não observância destas orientações.

Guarde as instruções de instalação e uso para eventual uso por futuro proprietário.

Utilização adequada

- ▶ Este exaustor se destina ao uso doméstico e em ambientes domésticos.
- ▶ Este exaustor não se destina a ser utilizado em áreas externas.
- ▶ Utilize o exaustor somente em aplicações domésticas para aspiração e limpeza de vapores que se formam durante a preparação dos alimentos.
Qualquer outro tipo de utilização não é permitido.
- ▶ O exaustor não pode ser utilizado pelo sistema de circulação de ar sobre um fogão a gás para ventilação da cozinha. Para isso, consulte um técnico especializado em gás.

Instruções de Segurança e Advertências

► As pessoas que, devido a limitações de suas capacidades físicas, sensoriais, psíquicas, por inexperiência ou desconhecimento e não estejam em condições de utilizar o exaustor com segurança, deverão utilizá-lo sob supervisão.

Estas pessoas só podem utilizar o exaustor sem supervisão, se o seu funcionamento lhes for explicado de forma que o possam utilizar de forma segura. Essas pessoas devem ainda ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.

Crianças em casa

► As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas do exaustor, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

► As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar o exaustor sem supervisão se o seu funcionamento lhes estiver sido explicado, de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.

► As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção no exaustor sem supervisão.

► Supervisione as crianças que estejam perto do exaustor. Nunca permita que as crianças brinquem com o exaustor.

► A luz da superfície de cozimento é muito intensa.

Tome cuidados especiais com os bebês, para que não olhem diretamente para as lâmpadas.

► Risco de asfixia. Ao brincar com o material da embalagem (sacos plásticos), crianças podem entrar no interior da embalagem e envolver a cabeça com a mesma, sofrendo asfixia. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

Segurança técnica

► Trabalhos de instalação, manutenção ou reparo executados indevidamente podem ter consequências graves para o usuário. Instalação e manutenção ou reparos somente devem ser realizados por especialistas autorizados da Miele.

► Os danos no exaustor podem comprometer a sua segurança. Verifique se há danos visíveis. Nunca coloque um exaustor danificado em funcionamento.

► A segurança elétrica do exaustor só está garantida se a conexão à rede elétrica for efetuada por meio de uma tomada com aterramento de segurança. Este requisito fundamental de segurança deve ser obedecido. Em caso de dúvidas, providencie a verificação da instalação elétrica por um eletricista.

► É possível um funcionamento temporário ou permanente em um sistema de alimentação elétrica auto-suficiente ou não-síncrono de rede (por ex., micro redes, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações vigentes no país ou comparáveis, como as mencionadas na EN 50160.

As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas em sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou serem substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito nas normas vigentes no país ou por exemplo, na publicação atual da VDE AR E 2510-2

► Os dados da conexão elétrica (frequência e tensão) mencionados na placa de identificação do exaustor devem corresponder aos da rede elétrica, para que sejam evitados danos no aparelho. Compare os dados da conexão antes de efetuar a conexão. Em caso de dúvida, entre em contato com um eletricista.

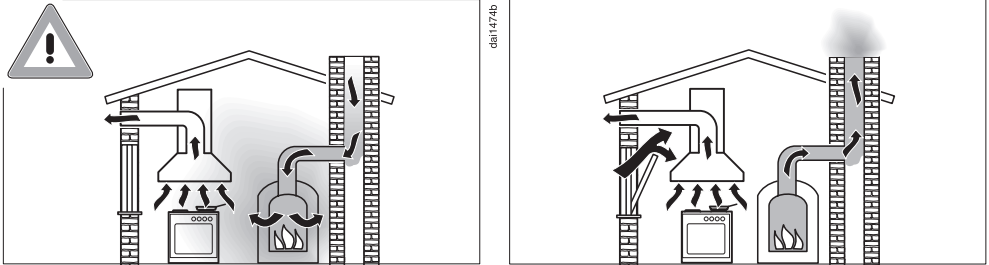
► Os plugues com múltiplas saídas ou extensões não garantem a segurança necessária (risco de incêndio). Não ligue o exaustor à rede elétrica com o uso destes dispositivos.

Instruções de Segurança e Advertências

- ▶ Apenas utilize o exaustor após sua completa instalação, para garantir seu funcionamento correto.
- ▶ Este exaustor não pode ser utilizado em locais móveis (p. ex., embarcações).
- ▶ Se eventualmente o aparelho tocar em alguma peça condutora ou se você efetuar alterações elétricas ou mecânicas, pode ser prejudicado o funcionamento do exaustor.
Abra o revestimento externo apenas se isso estiver descrito nas instruções de montagem e limpeza. Nunca abra outros componentes do revestimento externo.
- ▶ O exaustor deve ser desligado da rede elétrica sempre que forem efetuados trabalhos de instalação e manutenção, assim como reparos. Ele só se encontra desconectado da rede elétrica quando
 - os disjuntores elétricos individuais estiverem desligados ou
 - os disjuntores principais do quadro elétrico estiverem desligados ou
 - o plugue de energia (estiver se existir) desligado da tomada. Não puxe pelo cabo elétrico, mas pelo plugue.

Instruções de Segurança e Advertências

Funcionamento simultâneo com um aparelho de combustão aberta



Perigo de intoxicação por gases de combustão!

Em caso de utilização simultânea do exaustor com um aparelho de combustão aberta no mesmo espaço ou com ventilação interligada, deve-se ter o máximo de cuidado.

Os aparelhos de combustão aberta extraem o ar de combustão do espaço onde estão instalados e conduzem os gases de escape, por meio de um sistema de escape (por ex., chaminé) que conduz o ar para a área externa. Eles podem ser, por ex., aparelhos de aquecimento de funcionamento a gás, óleo, madeira ou carvão, esquentadores, caldeiras, fogões ou fornos.

O exaustor extrai o ar ambiente da cozinha e dos espaços adjacentes. Isto se aplica aos seguintes modos de funcionamento:

- modo de funcionamento por extração de ar;
- modo de funcionamento por recirculação de ar com caixa de ar recirculado frontal externa.

A insuficiência de ar gera vácuo. O aparelho de combustão não recebe ar de combustão suficiente. A combustão é prejudicada.

Os gases de combustão nocivos da chaminé ou do duto de exaustão podem retornar ao espaço de habitação.

Há perigo de morte!

Instruções de Segurança e Advertências

O funcionamento seguro é possível quando, durante o funcionamento simultâneo do exaustor e do aparelho de combustão aberta no mesmo espaço, ou com ventilação interligada, obtendo um vácuo de, no máximo, 4 Pa (0,04 mbar), evitando-se, assim, o retorno dos gases de escape do aparelho ao seu interior.

Isto pode ser alcançado se o ar necessário para a combustão conseguir entrar através de aberturas que podem ser fechadas, por exemplo, em portas ou janelas. Neste caso, deve se considerar uma seção transversal suficiente da abertura de entrada de ar. Geralmente, uma caixa de entrada/exaustão por si só não é suficiente para garantir uma ventilação segura.

Ao efetuar a avaliação, você deve considerar sempre todo o sistema de ventilação do local. Para tal, contrate os serviços de uma empresa especializada na limpeza de chaminés.

Se o exaustor for utilizado no modo de funcionamento por circulação de ar, no qual o ar é reconduzido para o espaço de instalação, então é seguro o funcionamento simultâneo de um aparelho de combustão aberta.

Uso adequado

► Risco de incêndio devido a chamas abertas.

Nunca trabalhe com chamas abertas sob o exaustor. Assim, é proibido, por ex., flambar e grelhar com chamas abertas. O exaustor ligado puxa as chamas para o filtro. A gordura acumulada na cozinha pode incendiar-se.

► A ação intensa do calor que se forma ao cozinhar em um fogão a gás pode danificar o exaustor.

- Nunca deixe as superfícies de cozimento ligadas sem nenhuma panela colocada sobre as mesmas. Desligue o fogão, mesmo que o recipiente seja retirado de cima da mesma durante um curto período de tempo.
- Utilize um recipiente que corresponda ao tamanho da boca do queimador..
- Ajuste a chama de forma que ela não ultrapasse a base do recipiente.
- Evite aquecer demasiadamente o recipiente (por ex., se cozinhar com um Wok).

► A água condensada pode provocar danos por corrosão no exaustor.

Ligue o exaustor sempre que utilizar o fogão, para evitar o acúmulo de água condensada.

► Os óleos e as gorduras sobreaquecidas podem se inflamar e podem incendiar o exaustor.

Supervisione panelas e fritadeiras ao cozinhar com óleo e gordura. Mesmo em grelhadores elétricos, deve-se supervisionar constantemente.

► Os acúmulos de gordura e sujeiras prejudicam o funcionamento do exaustor.

Nunca utilize o exaustor sem filtro de gordura, para assegurar a limpeza dos vapores formados durante o processo de cozimento.

Instruções de Segurança e Advertências

- ▶ Considere que, durante o tempo de cozinhar, o exaustor pode aquecer intensamente devido ao calor proveniente dos recipientes. Apenas toque no revestimento e no filtro de gordura quando o exaustor estiver frio.
- ▶ O exaustor não deve ser utilizado como área de apoio.

Instalação adequada

- ▶ Considere as indicações do fabricante do seu fogão ou placa para saber se é possível o seu funcionamento em combinação com um exaustor montado acima.
 - ▶ O exaustor não deve ser instalado sobre aparelho de combustão aberta com combustíveis sólidos.
 - ▶ Se a distância entre o fogão e o exaustor for muito reduzida, isso pode provocar danos no exaustor.
Se não forem especificadas distâncias de segurança maiores pelo fabricante do fogão, devem ser seguidas as distâncias mínimas de segurança entre o fogão e a parte inferior do exaustor, indicadas no capítulo «Instalação».
- Caso mais de um aparelho esteja em funcionamento sob o exaustor, com diferentes distâncias de segurança, deve ser sempre observada a maior distância de segurança.
- ▶ Para fixar o exaustor, você deve prestar atenção às instruções mencionadas no capítulo «Instalação».

Instruções de Segurança e Advertências

► Os componentes podem ter pontas afiadas e provocar ferimentos.

Utilize luvas de proteção durante a montagem.

► Para a colocação do tubo de exaustão, só podem ser utilizados tubos de material não combustível. Eles estão disponíveis em lojas especializadas ou no serviço de assistência técnica.

► O ar extraído não pode ser conduzido nem para uma chaminé por onde sejam evacuados fumaça ou gases, nem para um compartimento que se destine à ventilação de espaços de instalação com aparelhos de combustão aberta.

► Caso o ar extraído deva ser conduzido para uma chaminé que não esteja em funcionamento, devem ser observadas as normas governamentais.

Limpeza e manutenção

► Existe risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com o indicado neste manual de instruções.

► O vapor de um aparelho de limpeza pode atingir as peças condutoras de eletricidade e provocar um curto-circuito.

Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar o exaustor.

Acessórios e peças sobressalentes

► Utilize exclusivamente acessórios originais da Miele. Se forem montadas ou ligadas outras peças, é invalidado o direito à garantia e/ou a responsabilidade pelo produto.

► A Miele garante o cumprimento das exigências de segurança somente quando utilizadas peças de reposição originais. Os componentes com defeito somente devem ser substituídos por peças originais.

► A Miele oferece a você uma garantia de entrega de até 15 anos, mas não inferior a 10 anos, para peças de reposição funcionais após o final da produção da série do seu exaustor.

A sua colaboração para proteger o meio-ambiente

Descarte dos materiais de embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e em compatibilidade com o meio ambiente e, por isso, são recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para a economia de matérias-primas e para a redução de resíduos. O seu agente autorizado aceita a embalagem de volta.

Descarte de aparelho antigo

Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm diversos materiais valiosos. Eles também contêm determinadas substâncias, misturas e componentes que foram necessários para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico, bem como no caso de tratamento incorreto, estes podem causar danos na saúde das pessoas e no meio ambiente. Por isso, não coloque o seu aparelho usado, em circunstância alguma, no lixo doméstico.



Em vez disso, utilize os pontos oficiais de entrega e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos do seu município, de representantes Miele ou da própria Miele. A eliminação de eventuais dados pessoais do aparelho usado é um processo, do ponto de vista legal, da sua responsabilidade. Mantenha o aparelho usado até o seu transporte, fora do alcance das crianças.

Dependendo do modelo do exaustor, existem os seguintes funcionamentos:

Funcionamento por extração de ar



da10494a

O ar aspirado passa pelo filtro de gordura e depois é conduzido para a área externa.

Funcionamento por circulação de ar

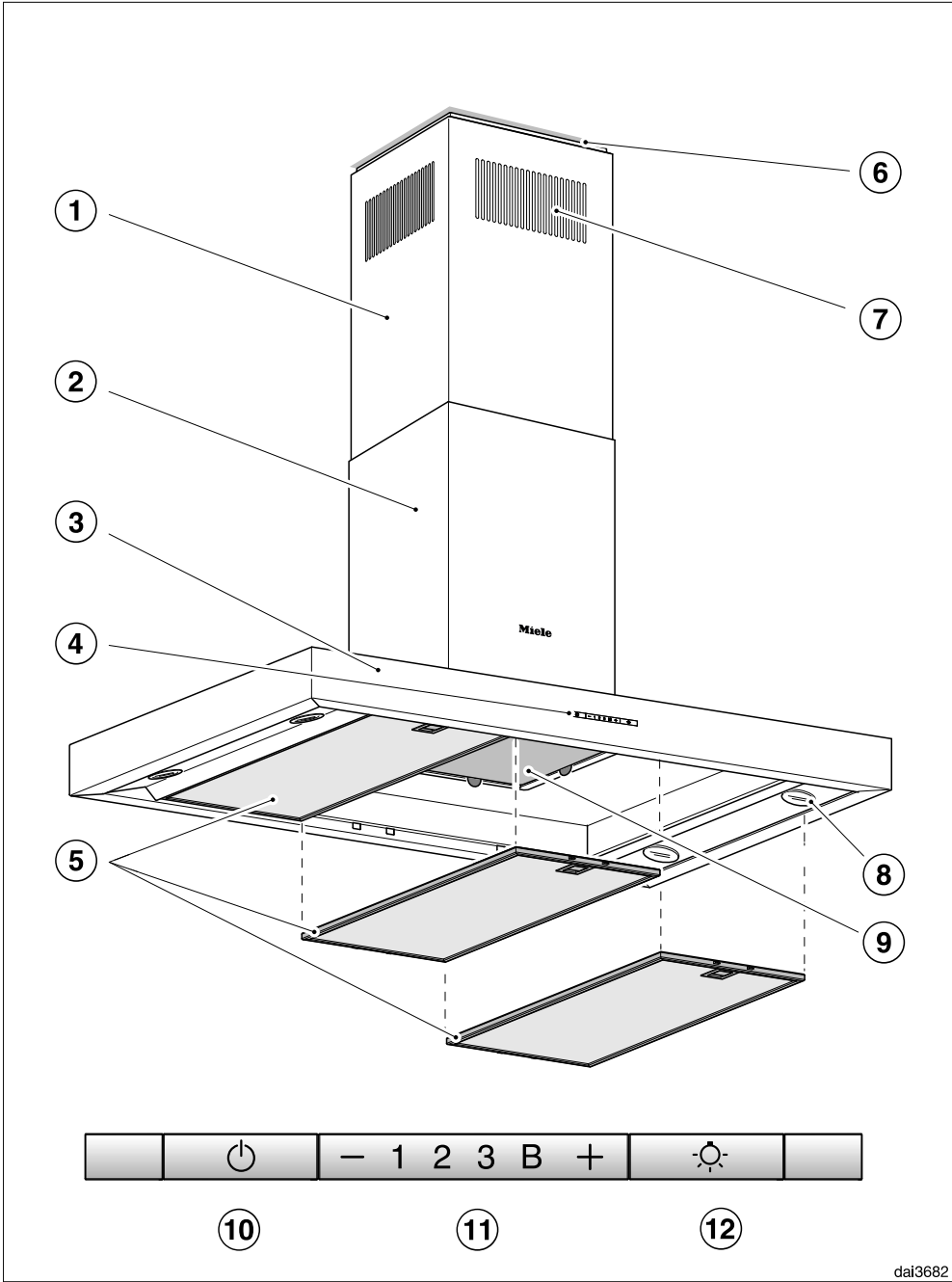
(somente com o conjunto de adaptação e os filtros de carvão, que podem ser adquiridos separadamente, consulte os «Dados técnicos»)



da10494b

O ar aspirado é limpo pelos filtros de gordura e também pelo filtro de carvão. Em seguida, o ar é reconduzido para a cozinha.

Visão geral do exaustor



dal3682

- ① Peça telescópica
- ② Chaminé
- ③ Barreira de proteção
- ④ Controles
- ⑤ filtro de gordura
- ⑥ Moldura Espaçadora

A moldura espaçadora cria um espaço entre a chaminé e o teto. O exaustor pode ser montado com ou sem moldura espaçadora.
- ⑦ Saída de ar de circulação
(somente em caso de funcionamento por circulação de ar)
- ⑧ Luz da superfície de cozimento
- ⑨ Filtro de carvão

Acessório opcional para funcionamento por circulação de ar
- ⑩ Tecla para ligar/desligar o ventilador
- ⑪ Teclas para configurar a potência do ventilador
- ⑫ Tecla para ligar a iluminação da superfície de cozimento

Utilização

Ligar o ventilador

Ligue o ventilador assim que começar a cozinhar. Assim, os vapores podem ser captados desde o início.

- Pressione a tecla Ligar/Desligar (☺).

O ventilador inicia o funcionamento no nível **2**. O símbolo (☺) e a indicação **2**, correspondente ao nível de funcionamento do ventilador são acesos.

Selecionar o nível de potência

Para vapor/fumaça e odores de intensidade fraca até forte, estão disponíveis os níveis de potência **1** até **3**.

Em caso de formação temporária de fumaça/vapor e odores excessivos, p. ex., ao fritar, selecione o nível **B** como nível Booster.

- Pressionando a tecla «—» ou «+», pode-se selecionar o nível de potência.

Mudança do nível Booster

Se o sistema de controle de energia estiver ativado (pré-ativado), após 5 minutos o ventilador passa automaticamente para o nível **3**.

Funcionamento continuado

- Deixe o ventilador funcionando durante alguns minutos após terminar de cozinhar.

O ar da cozinha fica limpo de vapores e odores.

Dessa forma previnem-se resíduos no exaustor e os odores daí resultantes.

Desligar o ventilador

- Desligue o ventilador por meio da tecla Ligar/Desligar (☺).

O símbolo (☺) se apaga.

Ligar/desligar a iluminação da superfície de cozimento

A iluminação da superfície de cozimento pode ser ligada ou desligada, independentemente de o motor do ventilador estar ou não ligado.

- Para isso, pressione a tecla de Iluminação (☼).

Com a luz acesa, o símbolo (☼) se acende.

Gestão de energia

O exaustor está equipado com um sistema de gestão energética. O sistema de gestão de energia destina-se a economizar energia. Isso garante a redução automática da potência e o desligamento da luz.

- Se o nível Booster do ventilador estiver selecionado, após 5 minutos ele passará automaticamente para o nível 3.
- Se o nível 3, 2 ou 1 estiver selecionado, após 2 horas, ele passará para um nível inferior e, em seguida, mudará continuamente a cada 30 minutos até desligar.
- A iluminação da superfície de cozimento ligada desligará automaticamente após 12 horas.

O sistema de controle de energia pode ser desativado.

Tenha em conta que a desativação poderá levar ao aumento do consumo de energia.

Ligar/desligar o sistema de gestão de energia

O sistema de controle de energia pode ser desativado.

Tenha em conta que isso pode levar a um aumento do consumo de energia.

- Desligue o ventilador e a luz do teto.
- Pressione simultaneamente as teclas «—» e «+» durante aprox. 10 segundos, até que a indicação **1** acenda.
- Em seguida, pressione sucessivamente
 - a tecla de iluminação ,
 - a tecla «—» e novamente
 - a tecla de iluminação .

Se o sistema de gestão de energia estiver ligado, as instruções **1** e **B** acendem permanentemente.

Se ele estiver desligado, as instruções **1** e **B** ficam intermitentes.

- Para desligar o sistema de gestão de energia, pressione a tecla «—».

As instruções **1** e **B** ficam intermitentes.

- Para ligar, pressione a tecla «+».

As instruções **1** e **B** acendem permanentemente.

- Confirme o processo por meio da tecla Ligar/Desligar .

Todas as lâmpadas de controle se apagam.

Se a confirmação não ocorrer em até 4 minutos, o ajuste anterior é mantido.

Desligamento de segurança

Se o sistema de gestão de energia estiver desativado, o exaustor ligado desligará automaticamente após 12 horas (ventilador e iluminação da superfície de cozimento).

- Para religar, basta pressionar a tecla Ligar/Desligar  ou a tecla de iluminação .

Dicas de economia de energia

Este exaustor de bancada funciona com elevada eficiência e economia de energia. As seguintes medidas ajudam a ter uma utilização mais econômica:

- Ao cozinhar, providencie uma boa ventilação da cozinha. Se não entrar ar suficiente para a cozinha durante o modo de funcionamento por extração de ar, o exaustor não funciona com eficiência e os ruídos de funcionamento aumentam.
- Cozinhe com a potência mais baixa possível. Menos fumaça e vapores significam um nível de potência baixo no exaustor e, assim, um menor consumo de energia.
- Verifique no exaustor o nível de potência selecionado. Na maioria das vezes, um baixo nível de potência é suficiente. Utilize o nível de Booster apenas se for necessário.
- Caso haja uma elevada formação de vapores, mude para um nível de funcionamento alto. Isso é mais eficiente do que tentar eliminar o vapor acumulado na cozinha, deixando o exaustor funcionando por um tempo prolongado.
- Certifique-se de que desligou o exaustor no final do processo de cozimento.
- Efetue a limpeza ou a substituição dos filtros em intervalos regulares. Filtros muito sujos reduzem a potência, aumentam o perigo de incêndio e significam um risco para a higiene.

 Desligue o exaustor da fonte de alimentação antes de cada manutenção e limpeza (consulte o capítulo «Instruções de segurança e advertências»).

Revestimento externo

Geral

O uso de produtos de limpeza inadequados pode danificar as superfícies e controles do aparelho.

Não utilize nenhum produto de limpeza que contenha sódio, ácido, cloreto ou solventes.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, como por exemplo produtos de limpeza abrasivos em pó ou creme, esponjas abrasivas, como por exemplo buchas ou esponjas para limpar painéis que tiverem sido usadas e contenham resíduos de produtos abrasivos.

 A umidade pode causar danos ao exaustor.
Evite a entrada de umidade no exaustor.

- Limpe todas as superfícies e controles com uma esponja ligeiramente úmida, detergente e água quente.
- Depois, seque as superfícies com um pano macio.

Instruções especiais para superfícies em aço inoxidável

As indicações não se aplicam às telas do controle.

Além dos produtos indicados nas instruções de limpeza das superfícies em aço inoxidável, também pode ser usado um produto de limpeza não abrasivo para aço inoxidável.

Para que a limpeza do aparelho seja mais duradoura, recomendamos a utilização de um produto de tratamento de aço inoxidável (disponível para compra no site da Miele).

Instruções especiais para aparelhos com superfícies coloridas

(feito por encomenda)

A limpeza provoca pequenos riscos na superfície, que podem ficar visíveis dependendo da luz ambiente.

Instruções especiais sobre os controles

O acúmulo de sujeira por um longo período pode causar danos ou perda das cores dos botões de controle.
Remova sujeiras imediatamente.

A superfície dos controles pode ser danificada devido à limpeza com produtos para aço inoxidável.
Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável para limpar os controles.

Limpeza e manutenção

Filtro de gordura



Risco de incêndio

Os filtros de gorduras saturadas são inflamáveis.

Efetue a limpeza dos filtros de gorduras em intervalos regulares.

Os filtros de gordura metálicos reutilizáveis no aparelho retêm as partículas sólidas dos vapores (gordura, pó, etc.) e impedem que o exaustor se suje.

Os filtros de gordura devem ser limpos regularmente.

Quando o filtro de gordura está muito sujo, a sua potência de sucção fica reduzida e isso leva a uma maior contaminação do exaustor e da cozinha.

Intervalo de limpeza

A gordura acumulada durante um longo período de tempo endurece e dificulta a limpeza. Por isso, recomendamos a lavagem do filtro de gordura a cada 3 a 4 semanas.

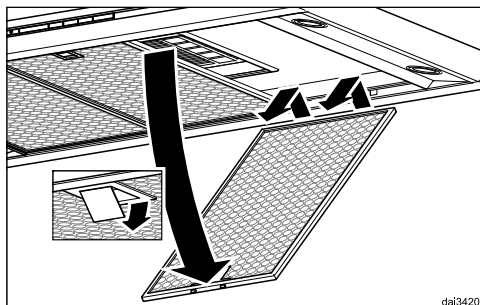
Retirar o filtro de gordura



O filtro pode cair ao ser manuseado.

Isso pode provocar danos no filtro e no fogão.

Ao manusear, mantenha o filtro seguro na mão.



- Abrir as travas do filtro de gordura e deixar pender num ângulo de aproximadamente 45°, desprender e retirar.

Limpeza manual dos filtros de gordura

- Lave o filtro de gordura usando uma escova e água quente com detergente suave. Utilize um detergente não concentrado.

Produtos de limpeza inadequados

Produtos de limpeza não adequados podem, em caso de utilização regular, provocar danos nas superfícies do filtro.

Não devem ser utilizados os seguintes produtos de limpeza:

- produtos de limpeza de descalcificação
- produto de limpeza em pó abrasivo ou creme de limpeza abrasivo
- produtos de limpeza multiuso agressivos e sprays desengordurantes
- spray para limpeza de fornos

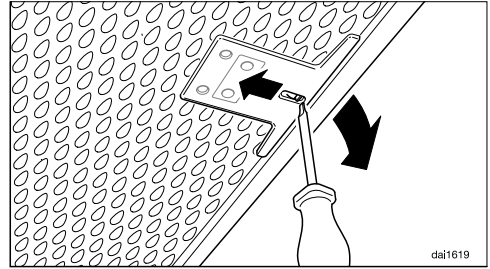
Lavagem dos filtros de gordura na máquina de lavar louça

- Coloque os filtros de gordura na posição vertical ou inclinada no cesto inferior. Assegure-se de que o braço de lavagem se movimente livremente.
- Utilize um detergente para máquinas de lavar louça de uso doméstico.
- Selecione um programa com uma temperatura mínima de 50 °C e máxima de 65 °C.

Ao lavar os filtros de gordura na máquina de lavar louça, dependendo do detergente utilizado, podem aparecer manchas nas superfícies interiores dos filtros. Isso não afeta o funcionamento dos filtros de gordura.

Após a limpeza

- Após a lavagem, coloque os filtros sobre uma superfície absorvente para que eles sequem.
- Com os filtros de gordura removidos, limpe a gordura das peças que possam ser acessadas a partir da área externa. Assim, você previne o risco de incêndio.
- Encaixe novamente os filtros de gordura. Quando estiver recolocando os filtros antigordura, assegure-se de que as travas estejam visivelmente voltadas para baixo.



- Se alguma vez montar os filtros ao contrário, as travas podem ser soltas por meio da introdução de uma chave de fenda pequena na ranhura de bloqueio.

Trocar filtro de gorduras

Devido à utilização regular e à limpeza, as superfícies do filtro podem ficar desgastadas.

Se notar danos, substitua o filtro.

É possível adquirir o filtro de gorduras por meio do serviço de assistência técnica da Miele (consultar o fim destas instruções de utilização) ou do seu revendedor Miele.

Filtro de carvão

Em caso de funcionamento por circulação de ar, além dos filtros de gordura, deve ser utilizado também um filtro de carvão. Este elimina os odores que se foram durante o processo de cozimento.

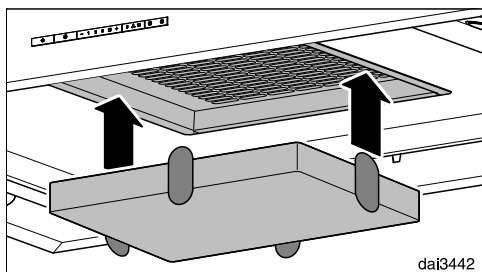
O filtro de carvão é inserido na barreira de proteção, acima do filtro de gordura.

Os filtros de carvão podem ser obtidos na loja on-line da Miele ou no serviço de pós-venda da Miele (consulte as últimas páginas destas instruções) ou por meio dos revendedores da Miele. A designação do modelo encontra-se no capítulo «Dados técnicos».

Limpeza e manutenção

Colocar/substituir os filtros de carvão

- Para montar ou substituir o filtro de carvão, é necessário remover os filtros de gordura.
- Retire o filtro de carvão da embalagem.



- Encaixe o filtro de carvão na moldura de sucção.
- Encaixe novamente os filtros de gordura.

Intervalo de troca

- Substitua o filtro de carvão sempre que ele perder a eficácia. Ele deve ser substituído no mínimo a cada 6 meses.

Descartar os filtros de carvão

- Descarte o filtro de carvão usado no lixo doméstico.

Substituição das lâmpadas

Utilize somente as lâmpadas indicadas. Outros tipos de lâmpadas como, p. ex., lâmpadas de halogênio, podem causar danos devido à elevada produção de calor.

As lâmpadas devem ser substituídas por lâmpadas do mesmo tipo:

Tipo de lâmpada LED, GU10
potência..... 3 W

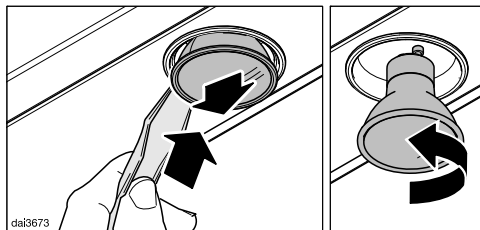
As lâmpadas podem ser adquiridas no serviço técnico ou por meio dos revendedores da Miele.

- Desligue o ventilador e a luz.

⚠ As lâmpadas podem aquecer excessivamente durante o seu funcionamento.

Espere alguns minutos antes de efetuar a substituição da lâmpadas.

- Desligue o exaustor da rede elétrica (consulte o capítulo «Instruções de segurança e advertências»).



- Encaixe a espátula fornecida na ranhura entre a lâmpada e a tomada.

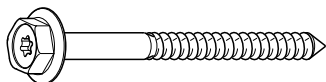
A lâmpada é pressionada para baixo.

- Segure a lâmpada, rode para a esquerda e retire-a, puxando para baixo.
- Enroscar a nova lâmpada e pressioná-la para cima. Siga as instruções do respectivo fabricante.

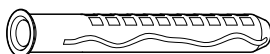
Antes da instalação

⚠ Antes da instalação, considere todas as informações neste capítulo e no capítulo «Instruções de segurança e advertências».

Material de montagem



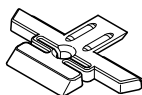
4 parafusos 7 x 110 mm e



4 buchas 10 x 80 mm
para fixar o exaustor ao teto.

As buchas são homologadas na Europa para utilização em tetos de concreto.

Utilize as buchas somente em combinação com os parafusos 7 x 110 mm fornecidos. Para outro tipo de construção, utilize os materiais de fixação adequados. Verifique a capacidade de carga do teto.



4 suportes para peça telescópica
para ajustar e fixar a peça telescópica



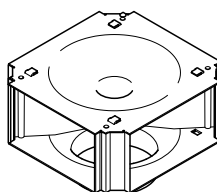
4 parafusos M4 x 8,5 mm
para fixar o suporte da peça telescópica.



14 parafusos M4 x 8 mm
para fixar a moldura espaçadora e o exaustor no suporte.

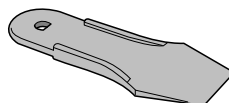


1 parafuso M4 x 16 mm
para fixar a chaminé.



Conjunto de montagem para funcionamento por circulação de ar DUI 32
(não faz parte do escopo de fornecimento, acessório opcional). O conjunto é composto por uma válvula de segurança, um tubo em alumínio e braçadeiras

Conserve as seguintes peças:



1 espátula
para substituir as lâmpadas.

06462161

06095672

07602740

08162250

08162240

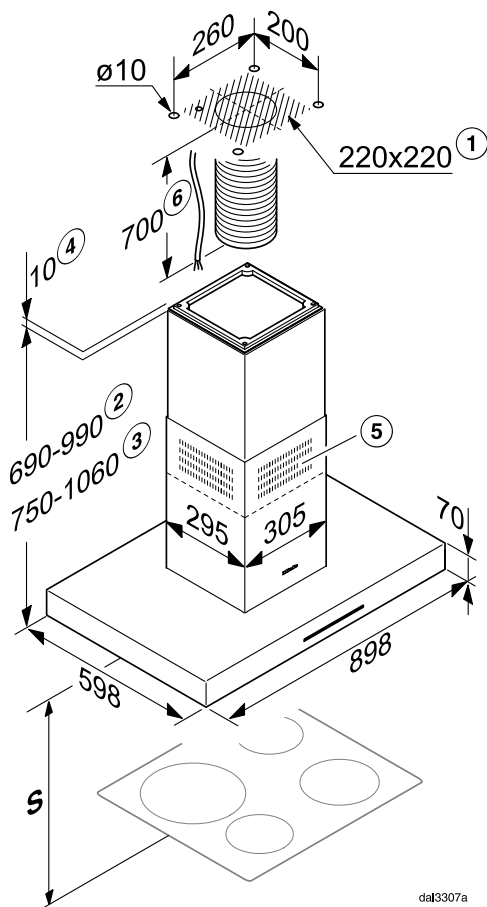
08571140

da13149

00033716

Instalação

Dimensões do aparelho



- ① Zona de instalação: Entrada de alimentação do tubo de saída de ar e do fio elétrico. No modo de funcionamento por circulação de ar, será necessário somente o fio elétrico.
- ② Altura possível do aparelho em funcionamento por saída de ar
- ③ Altura possível do aparelho em funcionamento por circulação de ar
- ④ Montagem alternativa com moldura espaçadora
- ⑤ Em caso de funcionamento por circulação de ar, montar a saída de ar voltada para cima
- ⑥ Deve-se providenciar um fio elétrico para conexão da conexão no teto até a conexão no exaustor e, em caso de funcionamento por saída de ar, um tubo de saída de ar flexível.

Conexão à saída de ar $\varnothing 150$ mm

Distância entre o Cooktop e o exaustor (S)

Na seleção da distância entre o fogão e o canto inferior do exaustor, considere as instruções do fabricante do fogão.

Se as instruções não indicarem distâncias maiores, deverão ser mantidas, no mínimo, as seguintes distâncias de segurança.

Além disso, considere também o capítulo «Instruções de segurança e advertências».

	Distância S mínima	
Fogão	Fogão Miele	Fogão de outra marca
Fogão elétrico	610 mm	
Grelha elétrica, fritadeira (elétrica)	660 mm	
Cooktop com vários queimadores ≤ 43,000 BTU/hr (12.6 kW), nenhum queimador > 15,000 BTU/hr (4.5 kW)	660 mm	760 mm
Cooktop com vários queimadores ≤ 73,800 BTU/hr (21.6 kW), nenhum queimador > 16,500 BTU/hr (4.8 kW)	760 mm	
Cooktop com vários queimadores > 73,800 BTU/hr (21.6 kW) ou um dos queimadores > 16,500 BTU/hr (4.8 kW)	não é possível	
Queimador individual ≤ 20,500 BTU/hr (6 kW)	660 mm	760 mm
Queimador individual > 20,500 BTU/hr (6 kW), ≤ 27,600 BTU/hr (8.1 kW)	760 mm	
Queimador individual > 27,600 BTU/hr (8.1 kW)	não é possível	

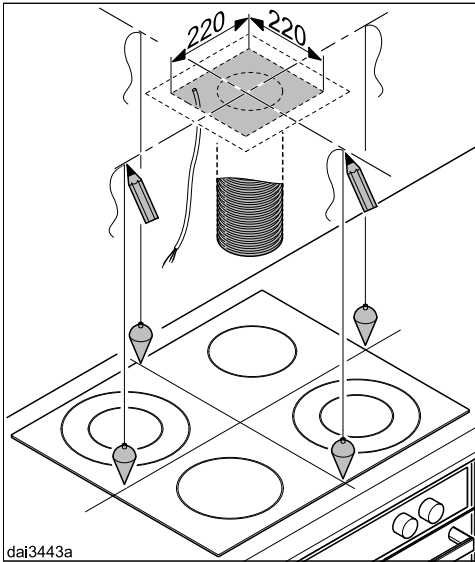
Recomendações de montagem

- Para assegurar o acesso livre ao trabalho por baixo do exaustor de ventilação, é recomendável uma distância de, no mínimo, 650 mm acima das placas elétricas.
- Na seleção da altura de montagem, considere o tamanho do usuário. Deve-se assegurar um espaço de trabalho adequado no fogão e uma utilização otimizada do exaustor.
- Entretanto, quanto maior for a distância da superfície de cozimento, os vapores que se formam serão eliminados com maior dificuldade.
- Para que os vapores e fumaça sejam recolhidos eficazmente, o exaustor deve ser montado centrado sobre a placa e não deslocado lateralmente ou para trás.
- A superfície de cozimento deverá, se possível, ser mais estreita que o exaustor. No máximo, a superfície de cozimento deverá ter a mesma largura.
- O local de montagem deve ter uma boa acessibilidade. O exaustor também deve estar acessível, sem impedimentos e que possa ser desmontado para uma eventual manutenção. Considere este fato ao montar móveis, prateleiras, tetos ou elementos decorativos junto ao exaustor.

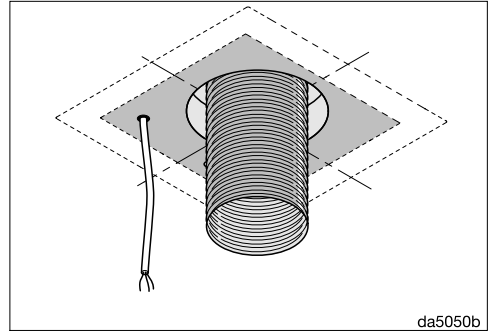
Retirar a película de proteção

As peças do revestimento externo possuem uma película para proteção contra danos de transporte.

- Antes da montagem das peças do revestimento externo, remova a película de proteção. Ela pode ser facilmente retirada sem o auxílio de outros meios.

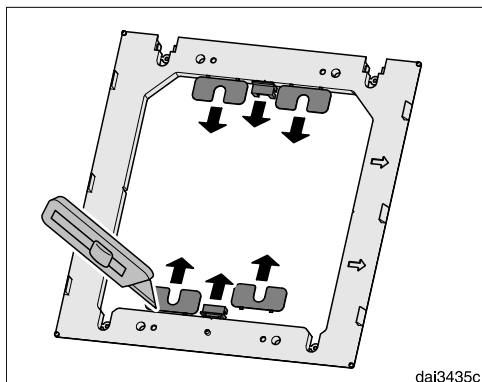


- Traçe duas linhas cruzadas no teto.

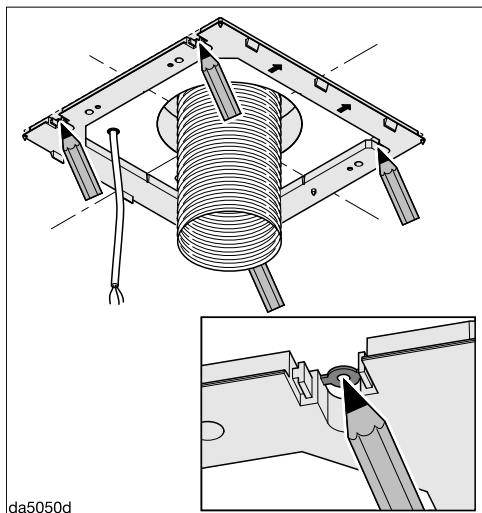


- Em caso de funcionamento por evacuação de ar:
 - Instale o tubo de saída de ar no teto e encaixe-o no espaço assinalado ficando saliente do outro lado do teto. Será necessário um tubo com um comprimento de aprox. 700 mm, medido desde o teto até a conexão de saída de ar.
 - Fixe a válvula de segurança no tubo de saída de ar, p. ex., um tubo de saída de ar flexível com uma braçadeira (acessório opcional).
- Instale o cabo de conexão elétrica e passe o cabo na área assinalada para fora da área do teto. Será necessário um tubo com um comprimento de aprox. 700 mm, medidos desde o teto até a conexão com a rede elétrica.

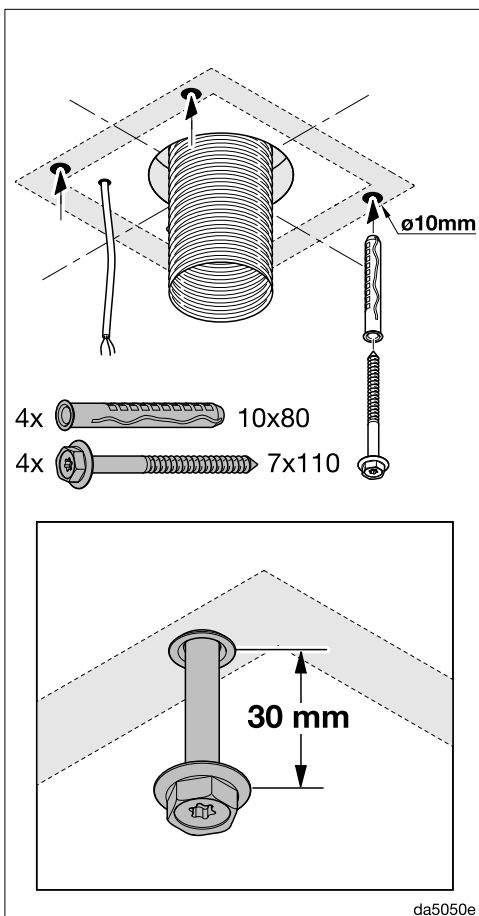
Instalação



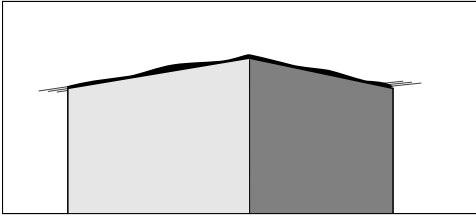
- Com uma faca, solte as quatro peças de compensação e os dois frisos da moldura espaçadora fornecida.



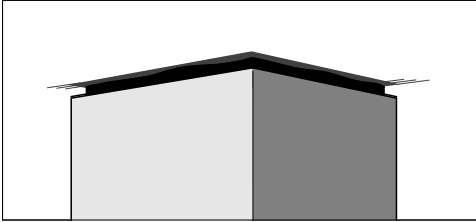
- Utilize a moldura espaçadora como molde para perfurar os orifícios. Coloque a moldura no teto, as setas devem ficar voltadas para a frente. Alinhe a moldura espaçadora pelos entalhes com a linha traçada e marque os orifícios a perfurar.



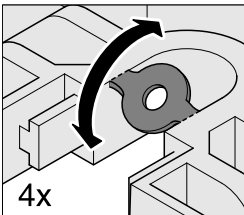
- Faça quatro orifícios de $\varnothing 10$ mm, aprox. 115 mm de profundidade, para as buchas fornecidas.
- Encaixe as quatro buchas nos orifícios e aperte os quatro parafusos. Deixe-os ficar cerca de 30 mm salientes.



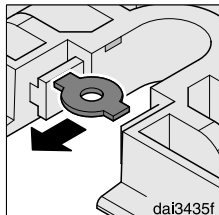
dai3152



Entre a chaminé e o teto pode ser montada uma **moldura espaçadora**. Ele pode ser utilizado quando, por motivos visuais, deseje-se deixar um intervalo entre o teto e a chaminé. Isso pode ser necessário, p. ex., quando o teto for irregular ou não estiver nivelado. O exaustor é alinhado verticalmente com a barra de configuração fornecida. As irregularidades ópticas entre a chaminé e o teto podem ser encobertas pelo espaçamento.



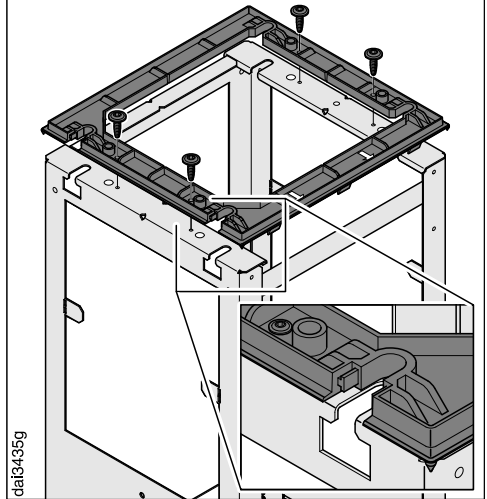
4x



dai3435f

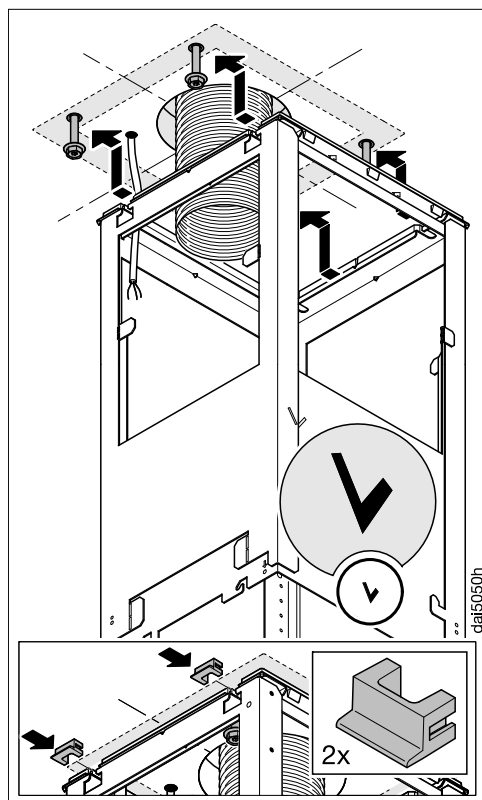
- Se desejar montar o exaustor com a moldura espaçadora, solte os quatro complementos dos orifícios de fixação.

4x T20 M4x8

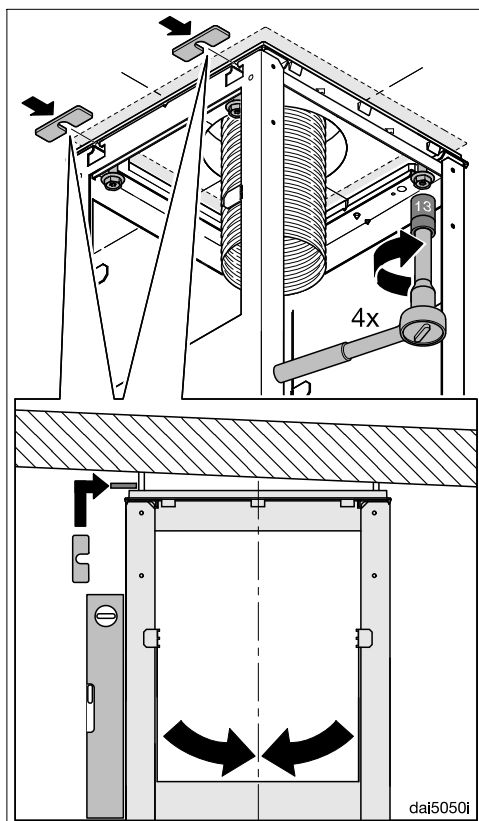


- Efetue a montagem da moldura espaçadora no suporte.

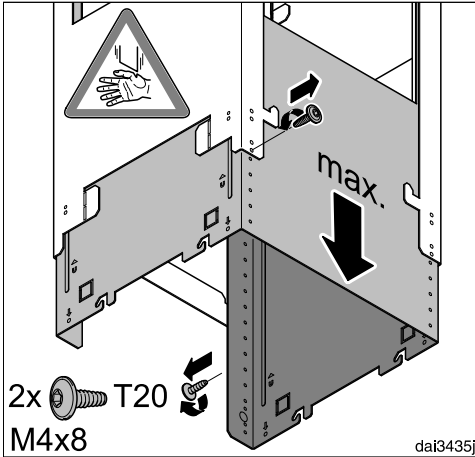
Instalação



- Pendure o suporte nos quatro parafusos. O «V» no suporte indica o lado da frente.
- Se utilizar a moldura espaçadora, coloque os dois frisos nas aberturas de fixação.



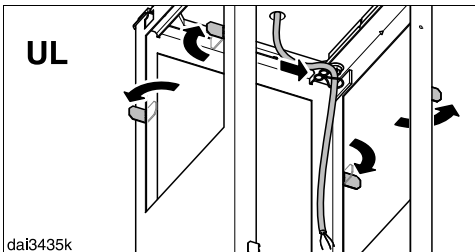
- Nivele o suporte pela linha central e aparafuse-o.
Para nivelar o exaustor na vertical, pode-se colocar por baixo as peças de compensação que foram soltas da moldura espaçadora no início.



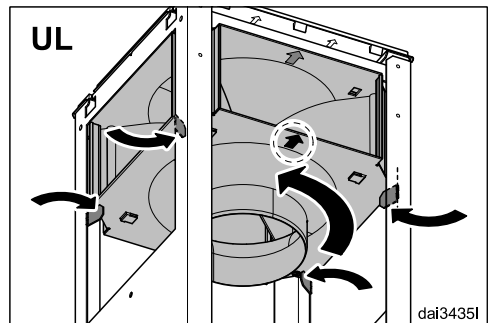
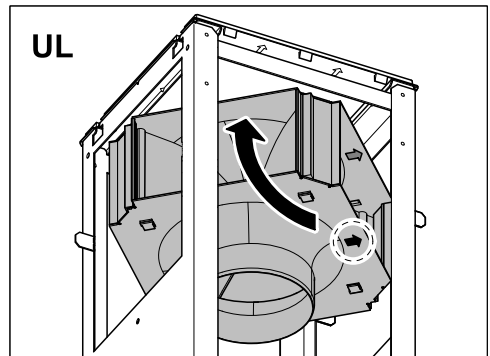
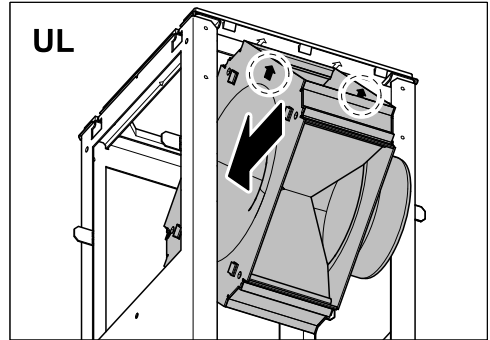
- Segure no suporte por baixo, remova os dois parafusos de fixação e puxe o suporte para o comprimento máximo.

- Reaperte os parafusos.

No caso de funcionamento por circulação de ar (UL), é necessário montar o desvio fornecido no conjunto de adaptação DUI 32 (acessório opcional):

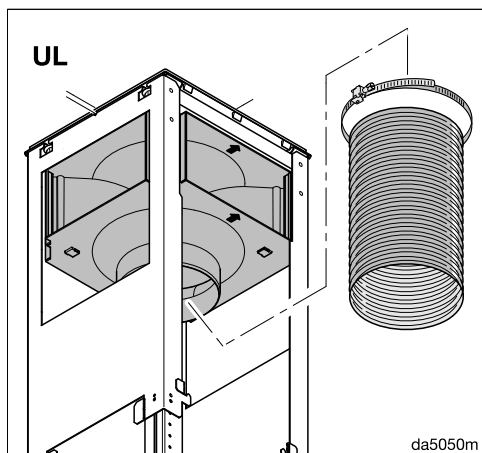


- Dobre para fora os quatro fixadores situados no suporte.
- Passe o fio elétrico pelo interior do suporte.

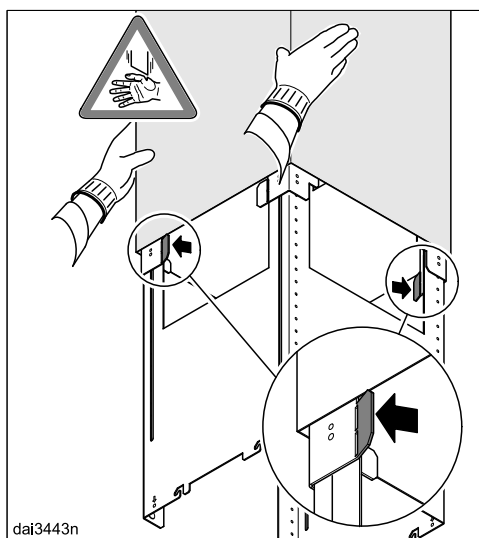
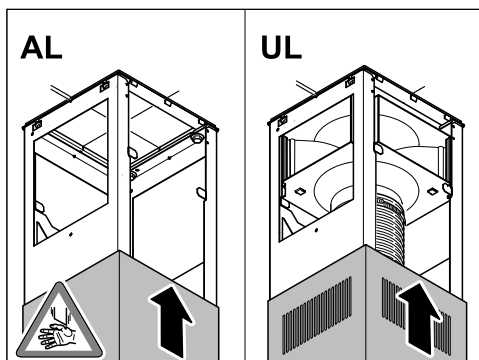


- Coloque o desvio tal como indicado na figura. Observe as marcações na zona frontal.
- Para fixar o desvio, dobre novamente os quatro fixadores cerca de 45° para dentro.

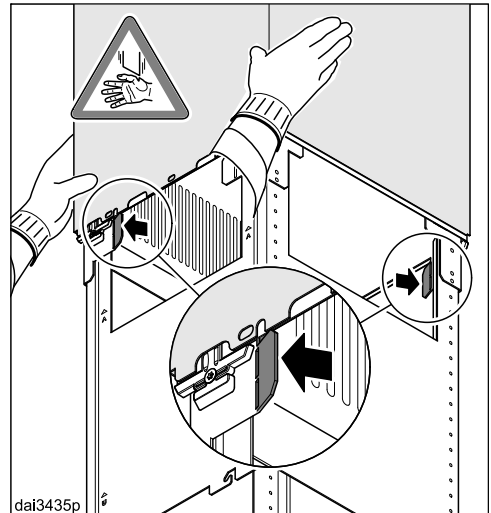
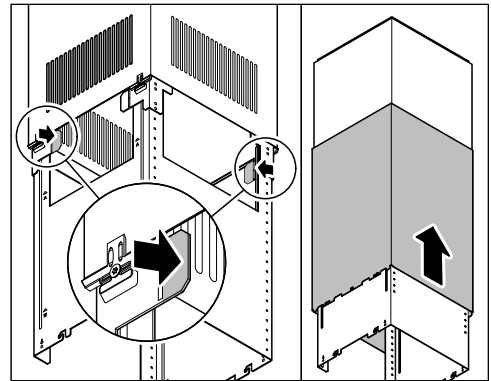
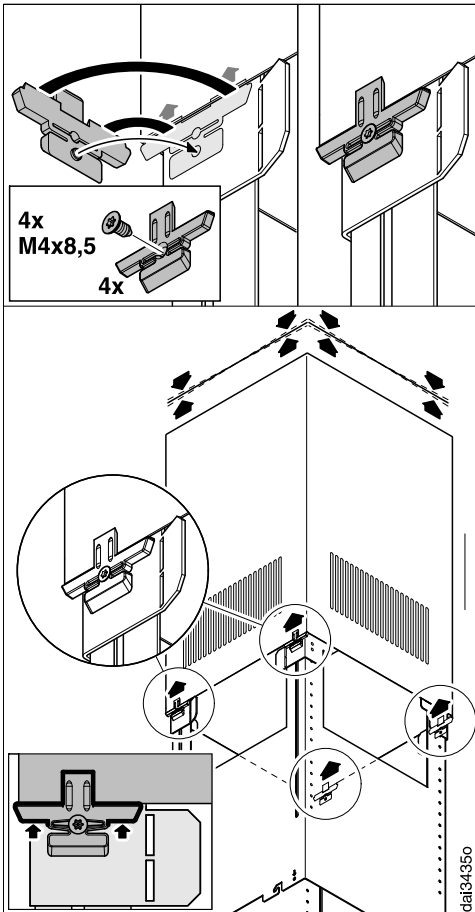
Instalação



- Fixe válvula de segurança com a braçadeira no tubo.
- Fixe o tubo com a braçadeira na válvula de segurança.
- Certifique-se de que o tubo esteja corretamente encaixado.



- Encaixe o revestimento telescópico no suporte:
 - Em caso de funcionamento por saída de ar (AL) com a grelha de saída de ar voltada para baixo,
 - Em caso de funcionamento por circulação de ar (UL) com a grelha de saída de ar voltada para cima.
- Dobre os dois fixadores para fora, para que o revestimento telescópico não volte a deslizar para baixo.



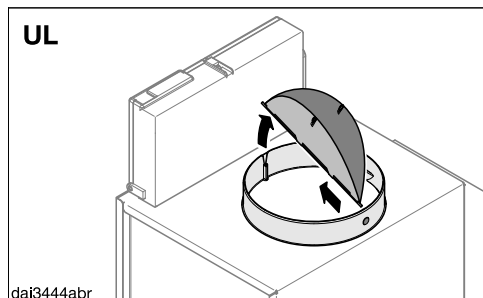
- Insira os quatro suportes para peça telescópica. Ao parafusar os parafusos de fixação, afasta-se o fixador e pressiona-se o revestimento telescópico para cima.

- Dobre novamente os dois fixadores.
- Deslize a chaminé sobre o revestimento telescópico e dobre os fixadores novamente para fora, para que a chaminé volte a deslizar para baixo.

Aperte os parafusos de forma que o canto superior da peça telescópica encoste uniformemente no teto ou na moldura espaçadora.

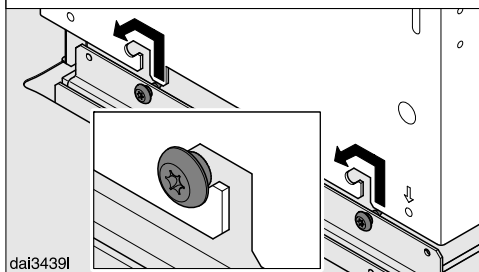
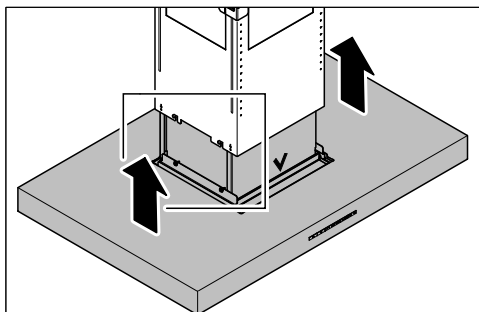
Instalação

Dependendo do modelo, válvula de segurança da unidade do motor está equipado com uma tampa anti-retorno ou é equipada com exaustor.

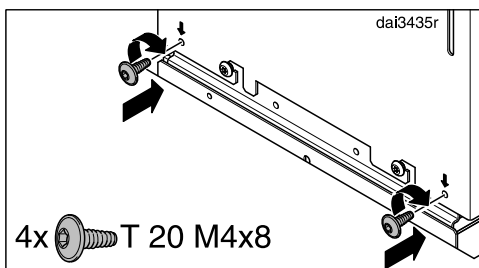


- Em caso de funcionamento por saída de ar (AL), o exaustor funciona com a tampa anti-retorno montada, se o seu sistema de saída de ar não estiver equipado de acordo.

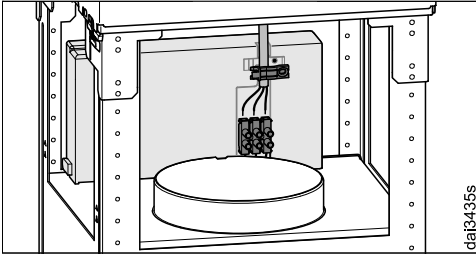
O funcionamento por circulação de ar (UL) é feito sem tampa anti-retorno. Neste caso, ela deverá ser eventualmente retirada.



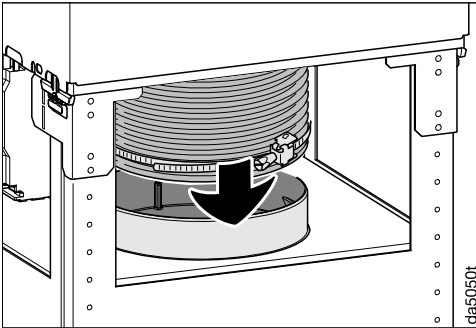
- Pendurar a barreira de proteção. Certifique-se de que o painel de controle esteja voltado para a frente.



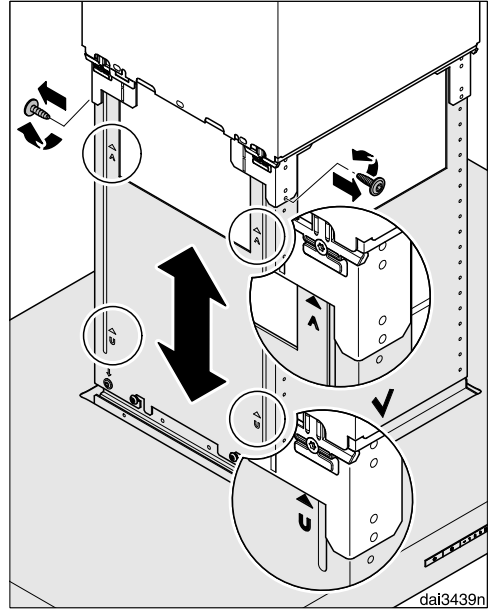
- Fixar a barreira de proteção com os parafusos fornecidos.



- Conecte o fio elétrico. Observe para isso o indicado no capítulo «Conexão elétrica».



- Encaixe o tubo de saída de ar na válvula de segurança.



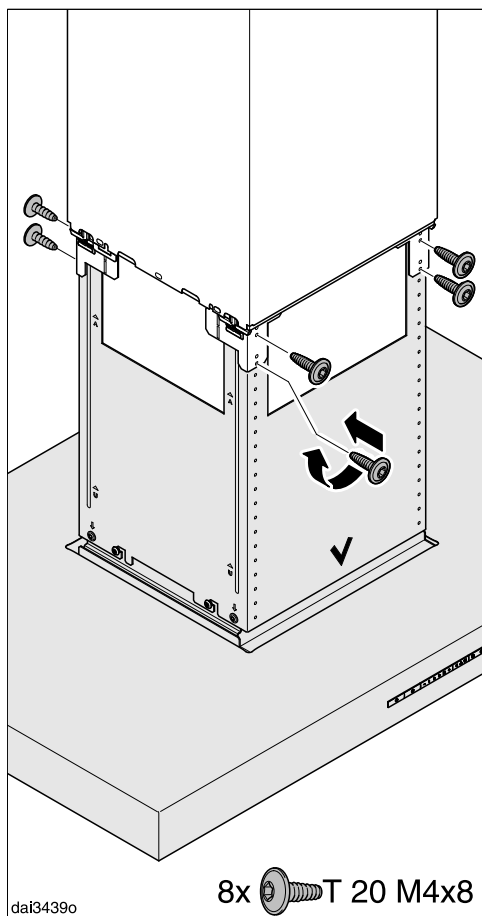
- Desaperte novamente os dois parafusos do suporte.

Agora é possível ajustar a altura desejada para o exaustor. Observe a altura possível:

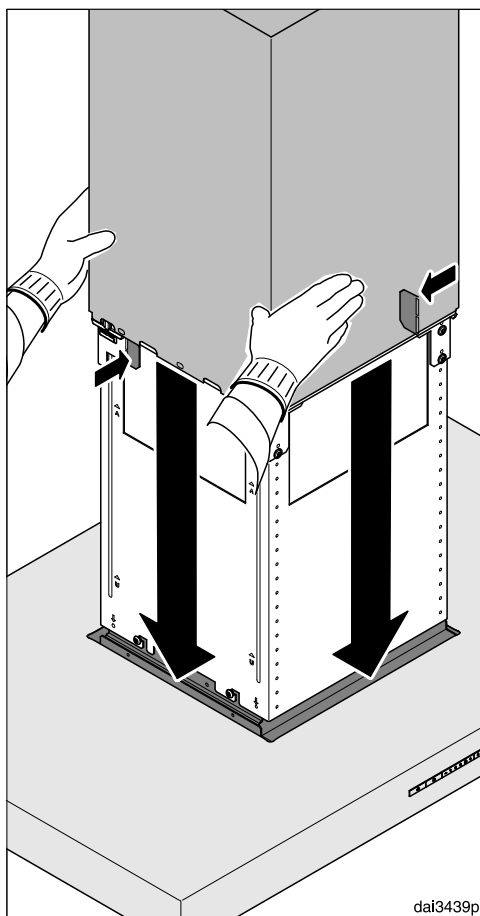
- Funcionamento por saída de ar: Para cima até o batente, para baixo até a marcação «A».
- Funcionamento por circulação de ar: Para cima até a marcação «U», para baixo até o batente.

Observe as instruções no capítulo «Dimensões do aparelho». A distância de segurança entre o exaustor e a superfície de cozimento não pode ser inferior à especificada.

Instalação

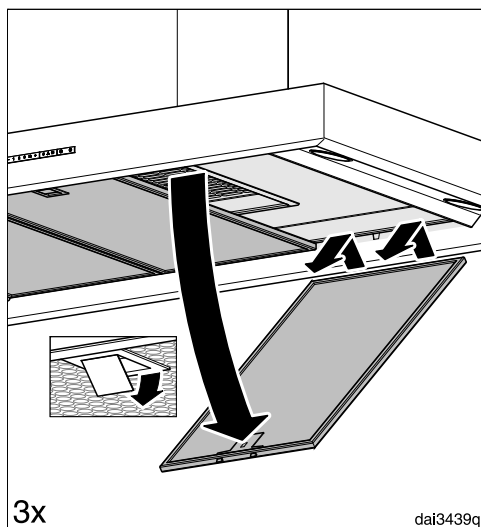


- Deslize o exaustor para cima até a altura desejada e aparafuse-o.

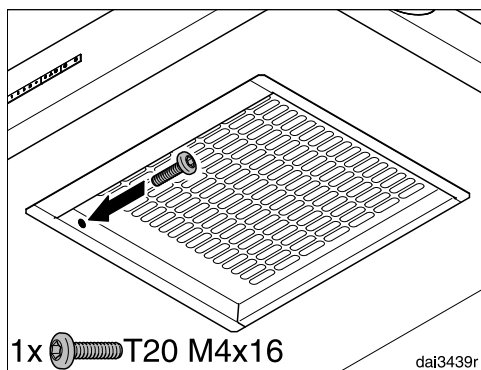


- Segure a chaminé, dobre os fixadores e baixe o exaustor com cuidado.

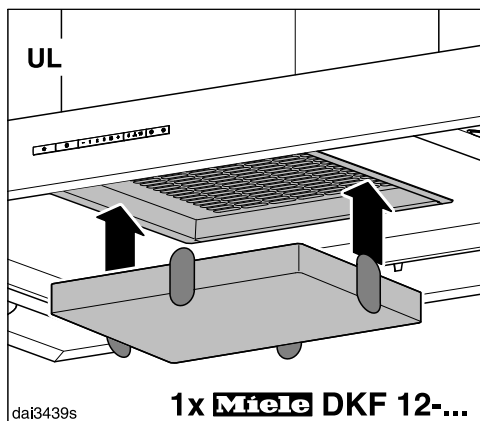
A chaminé encaixa na ranhura da barreira de proteção.



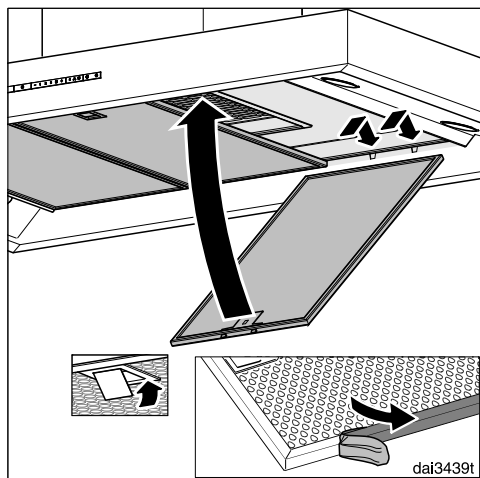
- Retire os filtros de gordura do interior do exaustor.



- Aperte o parafusos de segurança no interior.



- Em caso de funcionamento por circulação de ar (UL), encaixe o filtro de carvão.



- Retire a película de proteção dos filtros de gordura.
- Encaixe novamente os filtros de gordura.

Instalação

Tubo de exaustão

⚠ Se o exaustor funcionar simultaneamente com um aparelho de combustão aberta, em determinadas circunstâncias pode haver risco de intoxicação!

Observe imprerivelmente o capítulo «Instruções de segurança e advertências».

Em caso de dúvida, entre em contato com uma empresa especializada na limpeza de chaminés para verificar se o funcionamento é seguro.

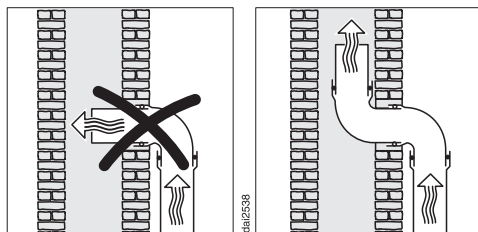
Utilize como tubo do exaustor de ar apenas tubos lisos ou mangueiras de exaustão flexíveis feitos de material não inflamável.

Para atingir o fluxo de ar máximo e o mínimo de ruído, observe o seguinte:

- A dimensão do tubo do exaustor de ar não deve ser menor do que a seção transversal do bocal de exaustão (consulte o capítulo «Dimensões do aparelho»). Isto se aplica principalmente ao uso de canais planos.
- O tubo do exaustor de ar deve ser o mais curto possível e montado em linha reta.
- Utilize apenas curvas com raios grandes.
- O tubo do exaustor de ar não pode ser dobrado nem comprimido.
- Todas as conexões devem estar firmes e estanques.
- Caso o tubo do exaustor de ar possua tampas, estas devem ser abertas quando o exaustor estiver ligado.

Qualquer limitação reduz o fluxo de ar e aumenta os ruídos de funcionamento.

Chaminé de ventilação



Quando o ar for evacuado através de uma chaminé, o bocal de saída do tubo deve ser orientado no sentido do fluxo.

Quando a chaminé for utilizada por vários aparelhos de ventilação, a seção transversal da mesma deve ser suficientemente grande.

Válvula antirretorno

- Use uma válvula antirretorno no sistema de extração de ar.

Uma válvula antirretorno garante que, com o exaustor desligado, não ocorra uma troca de ar involuntária entre o ar ambiente e o ar externo.

Quando o ar for evacuado para o exterior, recomendamos a instalação de um trilho telescópico da Miele com caixa de parede ou uma saída de ar através do telhado da Miele (acessório opcional). Elas dispõem de uma válvula antirretorno traseira.

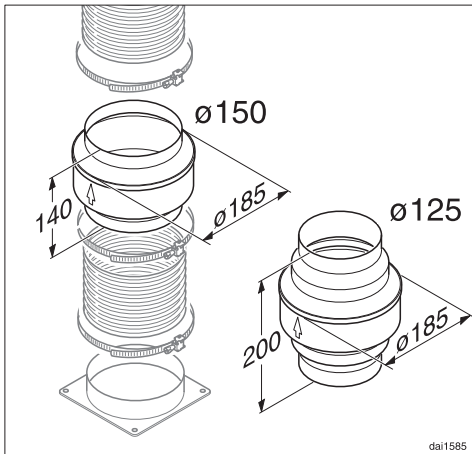
Caso o seu sistema de extração de ar não esteja equipado com uma válvula antirretorno, esta será fornecida junto com seu exaustor.

A válvula antirretorno é colocada no bocal de sopro do ventilador.

Água de condensação

Quando o tubo do exaustor de ar for instalado, por ex., em um espaço resfriado ou em um teto, as diferenças de temperatura podem causar a formação de condensação no tubo de saída de ar. Para reduzir as diferenças de temperatura, isole o tubo do exaustor de ar.

Se o tubo do exaustor de ar for colocado horizontalmente, você deve garantir um gradiente de pelo menos 1 cm por metro. A inclinação impede que a água de condensação flua para o exaustor do fogão.



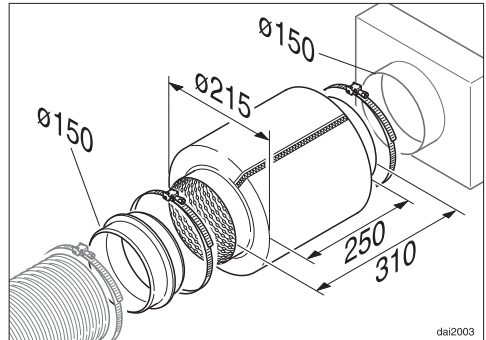
Além do isolamento do tubo do exaustor de ar, recomendamos a instalação de uma barreira de condensação, que absorve e evapora a água de condensação.

As barreiras de condensação estão disponíveis como acessórios de reposição para tubos do exaustor de ar, com um diâmetro de 125 mm ou 150 mm.

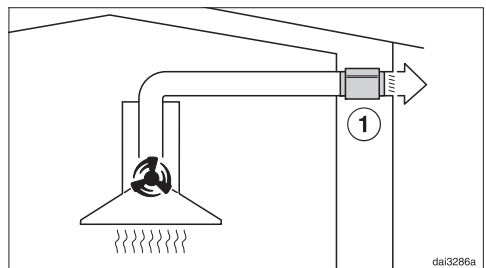
Ao instalar uma barreira de condensação, certifique-se de que ela fique na posição vertical e o mais perto possível da válvula de segurança do exaustor. A seta no revestimento marca o sentido de saída do ar.

A Miele não assume qualquer responsabilidade por falhas de funcionamento ou danos derivados de tubos do exaustor de ar insuficientes.

Silenciador



Para amortecimento adicional, pode ser montado um silenciador no tubo do exaustor de ar (acessório opcional).



Na operação do exaustor, o silenciador atenua tanto o ruído do ventilador para a área externa, quanto o ruído que passa da área externa por meio do tubo até

Instalação

a área interna da cozinha. Para isso, o silenciador deve ser posicionado o mais perto possível da saída de ar ①.

Conexão elétrica

⚠ Se efetuados de forma inadequada, os trabalhos de instalação e manutenção ou os reparos podem constituir risco importantes para o usuário e o fabricante não assume qualquer responsabilidade por eles. A conexão do aparelho à rede elétrica deve ser efetuada apenas por um técnico qualificado, que conheça e respeite as normas vigentes. Antes de efetuar a conexão elétrica, observe o capítulo «Instruções de segurança e avisos».

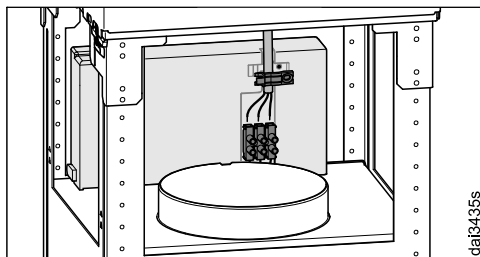
Os dados da conexão (tensão e frequência) mencionados na placa de identificação do aparelho devem corresponder aos dados da rede elétrica. Você pode consultar as instruções relativas à posição da placa de identificação no capítulo «Serviço de assistência técnica e garantia».

Se isso não for possível, deve existir na instalação da casa um dispositivo de separação para cada polo que cumpra as condições da categoria de sobretenção III.

A segurança é reforçada se o aparelho for conectado a um dispositivo de corrente residual.

Este aparelho deve estar aterrado.

Se for utilizado um cabo de conexão flexível para a conexão com a rede elétrica, os fios individuais devem ter uma seção transversal entre 0,75 mm² e 1,5 mm².



Para a conexão deve ser utilizado o passador de fios existente.

Assistência técnica

Caso não consiga solucionar o problema, entre em contato com seu distribuidor Miele ou o serviço de assistência técnica Miele.

Você pode acionar o serviço de assistência técnica da Miele em www.mielebrasil.com.br.

Os dados de contacto do serviço de assistência técnica da Miele encontram-se no final do presente documento.

Ao acionar o serviço de assistência técnica tenha em mãos o Modelo (Nº modelo) e o Número de Série (N/S) do aparelho. Estas duas informações se encontram na placa de identificação.

Posição da placa de identificação

A placa de identificação pode ser encontrada ao retirar os filtros de gordura.

Garantia

O período de garantia é de 1 ano.

Para mais informações consulte as condições de garantia fornecidas em anexo.

Dados Técnicos

Motor do ventilador	350 W
Luz da superfície de cozimento	4 x 3 W
Potência nominal total	362 W
Tensão da rede, frequência	127 V AC, 60 Hz
Disjuntor Elétrico	20 A
Peso	34 kg

Acessório opcional para funcionamento por circulação de ar

Conjunto de montagem para alterar o funcionamento por saída de ar para circulação de ar DUU 32 e filtro de carvão DKF 12-900.

Miele do Brasil

Alameda Gabriel Monteiro da Silva 819

Sao Paulo – SP – CEP 01441 000

Fone: (11) 3061-0430

Brasil

www.mielebrasil.com.br

Endereço do fabricante:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Alemanha

PUR 98 D

pt-BR

M.-Nr. 12 254 030 / 00